

# OpenType version of yfonts for Old German

Daniel FLIPO

8th August 2022

This bundle provides OpenType versions of the Old German fonts *yfrak*, *ygoth* and *yswab* designed by Yannis Haralambous in Metafont (1990).

A style file `yfonts-otf.sty` is included to load these fonts easily; it is meant as a replacement for LuaLaTeX and XeLaTeX of `yfonts.sty`.

A Type 1 version of these fonts has been provided by Thorsten Bronger (2002).

The *yinit* font (initials) is already available as in OpenType format, thanks to Élie Roux.

Please beware of the *experimental* status of the current version (0.40).

All three fonts are covered by OFL licence, style file and documentation are under LPPL-1.3 licence.

## 1 Usage

`yfonts-otf.sty` loads `fontspec` and mimics what the `yfonts` package does for the Type 1 version: it defines three font families `\frakfamily`, `\gothfamily` and `\swabfamily` and the corresponding commands with arguments `\textgoth{}`, `\textfrak{}`, and `\textswab{}`.

All three families are loaded with all ligatures activated, an `s` automatically prints a long *ſ* (initial and middle form) or a round *ſ* (final form)<sup>1</sup>. Coding `"a`, `"e`, `"o`, `"u`, `"s` is only supported through Babel's German shorthands to produce *ä*, *ë*, *ö*, *ü*, *ß*. Nowadays, most keyboards give access to the Unicode characters *ä*, *ë*, *ö*, *ü* and *ß*, so typing them directly is a better alternative.

In the *yfrak* family, the command `\etc` prints *ꝛ* a variant of the *uſw* abbreviation while `\Jvar` prints *Ꝟ* a variant of *Ꝟ* (suggestion of Daniel Sanders, mentioned by Yannis).

The OpenType feature `Alternate=0` turns *ä*, *ë*, *ö*, *ü* into *ȧ*, *ȣ*, *ȡ*, *Ȥ*. It works for the *yfrak* and *yswab* families but not for *ygoth* (variant not available in the original version).

Used with the *ygoth* family, the `Alternate=1` feature provides variants for the long *s* and the derived ligatures: *ſ*, *ſf*, *ſſi*, *ſt* are turned into *ſ*, *ſf*, *ſſi*, *ſt*.

---

<sup>1</sup>See section 2 for details.

```
\frakfamily\addfontfeature{Alternate=0}
```

`\usepackage[varumlaut]{yfonts-otf}`

It is also possible to use these fonts without loading `yfonts-otf.sty`, then I recommend to call them by *file name*, as XeTeX cannot find fonts in the texmf tree by *font name*<sup>2</sup>, f.i.:

## 2 Coding the long/round s

An alias is provided for this feature: `Style=longs` is the same as `StylisticSet=11` or `RawFeature=+ss11`.

### 3 List of optional ligatures

`\addfontfeature{RawFeature=-ligname}`

	Name	Default (+)	Optional (–)
\frakfamily:	rlig	Ⓞ, Ⓟ, Ⓡ, Ⓢ	Ⓞ, Ⓟ, Ⓡ, Ⓢ
	liga	ff, ff, ff	ff, ff, ff
	Name	Default (+)	Optional (–)
\swabfamily:	rlig	Ⓞ, Ⓟ, Ⓡ, Ⓢ	Ⓞ, Ⓟ, Ⓡ, Ⓢ
	liga	ff, ff, ff	ff, ff, ff
	Name	Default (+)	Optional (–)
\gothfamily:	rlig	Ⓞ, Ⓟ, Ⓡ, Ⓢ, Ⓣ	Ⓞ, Ⓟ, Ⓡ, Ⓢ, Ⓣ
	liga	Ⓜ, Ⓝ, Ⓟ, Ⓠ, Ⓡ, Ⓢ, Ⓣ, Ⓤ, Ⓥ, Ⓦ, Ⓧ, Ⓨ, Ⓩ, ⓐ, ⓑ, ⓓ, ⓔ, ⓕ, ⓖ, ⓗ, ⓙ, ⓚ, ⓛ, ⓜ, ⓞ, ⓟ, ⓠ, ⓡ, ⓢ, ⓤ, ⓥ, ⓦ, ⓧ, ⓨ, ⓩ, ⓪, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯, ⓰, ⓱, ⓲, ⓳, ⓴, ⓵, ⓶, ⓷, ⓸, ⓹, ⓺, ⓻, ⓼, ⓽, ⓾, ⓿	Ⓞ, Ⓟ, Ⓡ, Ⓢ, Ⓣ, Ⓤ, Ⓥ, Ⓦ, Ⓧ, Ⓨ, Ⓩ, ⓐ, ⓑ, ⓓ, ⓔ, ⓕ, ⓖ, ⓗ, ⓙ, ⓚ, ⓛ, ⓜ, ⓞ, ⓟ, ⓠ, ⓡ, ⓢ, ⓤ, ⓥ, ⓦ, ⓧ, ⓨ, ⓩ, ⓪, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯, ⓰, ⓱, ⓲, ⓳, ⓴, ⓵, ⓶, ⓷, ⓸, ⓹, ⓺, ⓻, ⓼, ⓽, ⓾, ⓿
	hlig	Ⓜ, Ⓝ, Ⓟ, Ⓠ, Ⓡ, Ⓢ, Ⓣ, Ⓤ, Ⓥ, Ⓦ, Ⓧ, Ⓨ, Ⓩ, ⓐ, ⓑ, ⓓ, ⓔ, ⓕ, ⓖ, ⓗ, ⓙ, ⓚ, ⓛ, ⓜ, ⓞ, ⓟ, ⓠ, ⓡ, ⓢ, ⓤ, ⓥ, ⓦ, ⓧ, ⓨ, ⓩ, ⓪, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯, ⓰, ⓱, ⓲, ⓳, ⓴, ⓵, ⓶, ⓷, ⓸, ⓹, ⓺, ⓻, ⓼, ⓽, ⓾, ⓿	Ⓞ, Ⓟ, Ⓡ, Ⓢ, Ⓣ, Ⓤ, Ⓥ, Ⓦ, Ⓧ, Ⓨ, Ⓩ, ⓐ, ⓑ, ⓓ, ⓔ, ⓕ, ⓖ, ⓗ, ⓙ, ⓚ, ⓛ, ⓜ, ⓞ, ⓟ, ⓠ, ⓡ, ⓢ, ⓤ, ⓥ, ⓦ, ⓧ, ⓨ, ⓩ, ⓪, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯, ⓰, ⓱, ⓲, ⓳, ⓴, ⓵, ⓶, ⓷, ⓸, ⓹, ⓺, ⓻, ⓼, ⓽, ⓾, ⓿
		Ⓜ, Ⓝ, Ⓟ, Ⓠ, Ⓡ, Ⓢ, Ⓣ, Ⓤ, Ⓥ, Ⓦ, Ⓧ, Ⓨ, Ⓩ, ⓐ, ⓑ, ⓓ, ⓔ, ⓕ, ⓖ, ⓗ, ⓙ, ⓚ, ⓛ, ⓜ, ⓞ, ⓟ, ⓠ, ⓡ, ⓢ, ⓤ, ⓥ, ⓦ, ⓧ, ⓨ, ⓩ, ⓪, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯, ⓰, ⓱, ⓲, ⓳, ⓴, ⓵, ⓶, ⓷, ⓸, ⓹, ⓺, ⓻, ⓼, ⓽, ⓾, ⓿	Ⓞ, Ⓟ, Ⓡ, Ⓢ, Ⓣ, Ⓤ, Ⓥ, Ⓦ, Ⓧ, Ⓨ, Ⓩ, ⓐ, ⓑ, ⓓ, ⓔ, ⓕ, ⓖ, ⓗ, ⓙ, ⓚ, ⓛ, ⓜ, ⓞ, ⓟ, ⓠ, ⓡ, ⓢ, ⓤ, ⓥ, ⓦ, ⓧ, ⓨ, ⓩ, ⓪, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯, ⓰, ⓱, ⓲, ⓳, ⓴, ⓵, ⓶, ⓷, ⓸, ⓹, ⓺, ⓻, ⓼, ⓽, ⓾, ⓿

2

## 4 Samples

A practical usage of these fonts can be found in file [Erlkonig.ltx](#) to be compiled with [lualatex](#). It shows the beginning of Goethe's Erlkönig poem typeset with each of them.

## 5 Acknowledgements

Great thanks to Keno Wehr for carefully testing the initial version and making valuable suggestions for improvements.

## References

- [1] Typesetting Old German: Fraktur, Schwabacher, Gotisch and Initials, *Yannis Haralambous*, [TUGboat 12#1 \(1991\)](#), pages 129–138.
- [2] The [yfonts](#) package for use with  $\text{\LaTeX}$  2 $\epsilon$ , *Walter Schmidt*, (2019).
- [3] The [Unifraktur Maguntia](#) TrueType fonts (2017).

